KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2203/95

av den 18 september 1995

om inledande av en enkel anbudsinfordran för en försäljning för export av vinalkohol

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin [1], senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95 [2],

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3877/88 av den 12 december 1988 om allmänna bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen [3], och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 377/93 [4], senast ändrad genom förordning (EG) nr 3152/94 [5], fastställs närmare bestämmelser om avsättning av alkohol som framställs vid destillationsåtgärder enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av interventionsorganen.

Det är lämpligt med ett förfarande med enkel anbudsinfordran för export av vinalkohol som framställts genom destillering enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av det grekiska interventionsorganet samt att av logistiska skäl skapa ett parti om 75 000 hektoliter alkohol omfattande all berörd alkohol som är lagrad i Grekland samt den rest av vinalkohol som är lagrad i Italien.

Export av denna vinalkohol till vissa länder i det karibiska området och Centralamerika med tanke på slutanvändning inom motorbränslesektorn förefaller vara den lämpligaste avsättningen och ger en viss garanti för att alkoholmarknaden inte störs.

Det grekiska interventionsorganet innehar också en kvantitet om 1 248 hektoliter vinalkohol under inhemsk förvaltning.

Vid fastställandet av garantibeloppet för gott utförande bör hänsyn tas till eventuell lagring av en betydande volym alkohol i berörda länder i det karibiska området och Centralamerika och säkerställas att alkoholen faktiskt används för de avsedda ändamålen.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2192/93 [6] om vissa avgörande händelser för jordbruksomräkningskurserna inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 377/93 fastställs vilka jordbruksomräkningskurser som skall användas för att räkna om de betalningar och säkerheter som föreskrivs i samband med enkla anbudsinfordringar till nationell valuta.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En enkel anbudsinfordran med nummer 183/95/EG har inletts för försäljning av en kvantitet av totalt 75 000 hektoliter alkohol som framställs genom destillering enligt artiklarna 35, 36 och 39 i förordning (EEG) nr 822/87 och som innehas av de grekiska och italienska interventionsorganen.

Artikel 2

Den alkohol som utbjuds till försäljning

— skall vara avsedd för export utanför Europeiska gemenskapen,

— skall importeras och dehydratiseras i något av följande tredje länder:
  — Costa Rica
  — Guatemala
  — Honduras, inbegripet Swanöarna
  — El Salvador
  — Saint Kitts och Nevis
  — Bahamaöarna
  — Dominikanska republiken
  — Antigua och Barbuda
  — Dominica
  — Brittiska Jungfruöarna och Montserrat
  — Jamaica
  — Saint Lucia
  — Saint Vincent, inbegripet Nordgrenadinerna
  — Barbados
  — Trinidad och Tobago
  — Belize
  — Grenada, inbegripet Sydgrenadinerna

[1] EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.
[2] EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 31.
[3] EGT nr L 346, 15.12.1988, s. 7.
[4] EGT nr L 43, 20.2.1993, s. 6.
[5] EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 34.
[6] EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 19.

— Aruba
— Nederländska Antillerna (Curaçao, Bonaire, Saint Eustache, Saba och södra Saint Martin)
— Guyana
— Den del av Jungfruöarna som tillhör USA
— Haiti,

— får enbart användas som motorbränsle.

Artikel 3

De berörda behållarnas placering och referensnummer, vilken kvantitet alkohol som finns i varje behållare, alkoholhalt och alkoholens egenskaper, samt vissa särskilda villkor anges i bilaga I i denna förordning.

Artikel 4

Försäljningen äger rum enligt bestämmelserna i artikel 13–18 samt 30–38 i förordning (EEG) nr 377/93.

Artikel 5

1. Den deltagandesäkerhet som avses i artikel 15 i förordning (EEG) nr 377/93 skall vara 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent och skall ställas för hela den kvantitet alkohol som utbjuds till försäljning inom ramen för den anbudsinfordran som avses i artikel 1 i denna förordning.

Vad gäller deltagandesäkerheten skall de primära kraven i enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 [1] vara att anbudet inte får dras tillbaka efter utgången av tidsfristen för inlämnande av anbud och att en säkerhet för gott utförande ställs.

Deltagandesäkerheten skall genast frisläppas om anbudet inte antas eller när den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt har uppfyllt de villkor som fastställs i föregående stycke.

2. Uppfyllelsesäkerheten skall vara 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

Säkerheten skall frisläppas i enlighet med artikel 34.3 b i förordning (EEG) nr 377/93.

Artikel 6

1. Den alkoholexport som tilldelats genom anbudsinfordran enligt artikel 1 skall avslutas senast den 31 mars 1996.

2. Användningen av den tilldelade alkoholen skall vara avslutad inom en tidsperiod av tre år räknat från dagen för den första avhämtningen.

Artikel 7

För att ett anbud skall vara giltigt måste det innehålla uppgifter om platsen för slutanvändning av den tilldelade alkoholen samt en försäkran från anbudsgivaren att alkoholen kommer att sändas till den destinationen och användas för det ändamålet. Anbudet skall också innehålla bevis på att anbudsgivaren har bindande förpliktelser med en aktör inom motorbränslesektorn i det tredje land som nämns i artikel 2 i denna förordning vilken har åtagit sig att dehydratisera den tilldelade alkoholen i det landet och att exportera den för användning endast som motorbränsle.

Artikel 8

1. Innan den tilldelade alkoholen avhämtas skall interventionsorganet och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt ta ett referensstickprov och analysera detta för att fastställa alkoholhalten uttryckt som volymprocent för alkoholen i fråga.

Om slutresultatet av stickprovsanalysen visar att det finns en skillnad mellan den alkoholhalt uttryckt som volymprocent hos den alkohol som skall avhämtas och den minsta alkoholhalt uttryckt som volymprocent som anges i anbudsinfordran, skall följande bestämmelser tillämpas:

i) Interventionsorganet skall samma dag meddela kommissionen detta i enlighet med bilaga II, samt lagerhållaren och den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

ii) Den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt kan
— gå med på att ta över partiet med dess konstaterade egenskaper, under förutsättning att kommissionen går med på detta, eller
— vägra att ta över partiet i fråga.

I båda fallen skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt samma dag meddela interventionsorganet och kommissionen detta i enlighet med bilaga III.

När detta har fullgjorts skall anbudsgivaren, om han vägrar att ta över partiet i fråga, omedelbart befrias från sina åtaganden angående detta parti.

2. Om anbudsgivaren vägrar att ta över varorna i enlighet med punkt 1, skall interventionsorganet utan extra kostnad inom åtta dagar förse honom med en annan kvantitet alkohol av den föreskrivna kvaliteten.

3. Om avhämtningen av alkoholen försenas mer än fem arbetsdagar från den dag då den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt accepterade det parti som skall avhämtas, av skäl som kan tillskrivas interventionsorganet, skall medlemsstaten vara ansvarig för den ekonomiska ersättningen.

[1] EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

Artikel 9

Trots artikel 36.2 första stycket i förordning (EEG) nr 377/93 får den alkohol som finns i de behållare som angavs i meddelandet från medlemsstaterna i enlighet med artikel 36 i förordningen och som omfattas av de anbudsinfordringar som anges i artikel 1 i den här förordningen, bytas ut av de interventionsorgan som innehar alkoholen i fråga efter överenskommelse med kommissionen, eller blandas med annan alkohol som levereras till interventionsorganet till dess att en uttagsorder utfärdas för den alkoholen, särskilt av logistiska skäl.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 september 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

ENKEL ANBUDSINFORDRAN nr 183/95 EG

I. Lagringsplats, volym och egenskaper hos den alkohol som bjudits ut till försäljning

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
1. GREKLAND	Anthia (Patra)	A4	978	35+36+39	Rå
		A5	970	39	Rå
		A6	718	39	Rå
		A7	719	39	Rå
		A12	901	39	Rå
		A1	967	39	Rå
		A2	971	39	Rå
		A3	957	39	Rå
	Volos	22	701	39	Neutral
		23	703	39	Neutral
		28	249	39	Neutral
		37	807	39	Neutral
	Sitia (Kriti)	47	926	39	Rå
		46	941	39	Rå
		30	562	36+39	Neutral
		32	558	39	Rå
		43	928	39	Rå
		33	471	39	Neutral
		38	569	39	Neutral
	Halkida	14	604	39	Rå
		5	193	35+39	Rå
	Halkida	3	358	35	Rå
		6	357	35	Rå
		7	357	35	Rå
		8	345	35	Rå
		15	500	35	Rå
		10	336	35	Rå
		9	244	35	Rå
		2	357	35	Rå
		20	38	35	Rå
	Megara	35	678	35	Rå
		32	752	35	Rå
	Totalt		19 715		

Medlemsstat	Lagringsort	Behållarens referens-nummer	Volym i hl alkohol 100 % vol	Hänvisning till förordning (EEG) nr 822/87	Typ av alkohol
2. ITALIEN	Ind. Chimica Valenziana SpA		6 417	39	Rå
	Bertolino SpA		6 911	35	Rå
	F.lli Balice Snc		6 417	39	Rå
	Neri Srl		2 962	35	Rå
	Co.Ri.Me Scrl		4 936	39	Rå
	Lav. Sociale Vinacce Modena SpA		2 962	35	Rå
	G. Di Lorenzo SpA		8 885	35	Rå
	CAVIRO Scrl		11 847	39	Rå
	Dist. del Sud SpA		1 974	39	Rå
	Vinum SpA		1 974	35	Rå
	Totalt		55 285		
	TOTALT SAMMANLAGD		75 000		

Alla berörda parter kan genom anmälan till det berörda interventionsorganet mot betalning av 2,415 ecu/l eller motsvarande värde i italienska lire eller grekiska drachmer erhålla prover av den alkohol som bjuds ut till försäljning. Dessa prover skall tas av en företrädare för det berörda interventionsorganet.

II. Alkoholens destination och användning

Den alkohol som utbjuds till försäljning skall exporteras utanför gemenskapen. Den skall importeras till och dehydratiseras i det tredje land som anges i artikel 2 i denna förordning och får endast användas som motorbränsle.

Bevis avseende alkoholens destination och användning skall erhållas från en internationell övervakningsorganisation och lämnas till det berörda interventionsorganet.

Kostnaderna i samband med detta skall betalas av den anbudsgivare som har tilldelats kontrakt.

III. Inlämnande av anbud

1. Anbud skall lämnas in för en kvantitet på 75 000 hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   Anbud som gäller en mindre kvantitet skall inte beaktas.

2. Anbuden skall antingen

   — lämnas in per rekommenderat brev till Europeiska gemenskapernas kommission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller

   — lämnas in till receptionen i Europeiska gemenskapernas kommissions byggnad "Loi 130", rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, mellan kl. 11.00 och 12.00 den dag som anges i punkt 4.

3. Anbuden skall lämnas in i ett förseglat kuvert med påskriften "Anbud för enkel anbudsinfordran nr 183/95 EG — Alkohol GD VI (enhet E/2) — Får endast öppnas på gruppens sammanträde"; detta kuvert skall i sin tur läggas i ett kuvert adresserat till kommissionen.

4. Anbuden skall vara kommissionen till handa senast den 10.10.995 kl. 12.00 (Brysseltid).

5. Varje anbud skall innehålla anbudsgivarens namn och adress samt följande uppgifter:

   a) En hänvisning till enkel anbudsinfordran nr 183/95 EG.

   b) Det bjudna priset i ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

   c) Alla de åtaganden och försäkringar som avses i artikel 31 i förordning (EEG) nr 377/93, den slutliga destinationen för den tilldelade alkoholen och bevis på förpliktelse med en aktör för dehydratisering och användning endast som motorbränsle.

6. Varje anbud skall åtföljas av intyg på att deltagandesäkerhet har ställts, från följande interventionsorgan:

   — EIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91; telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40,

   — Ministry of Agriculture — DIDAGEP, 241, Acharnon street, Athens (tel. 86 77 618, telex 22 17 01, telefax 867 11 11).

   Denna säkerhet skall motsvara ett belopp på 3,622 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent.

IV. Tilldelning av kontrakt

Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall framlägga bevis på att en uppfyllelsesäkerhet på 30,19 ecu/hl alkohol uttryckt som 100 volymprocent har ställts hos varje berört interventionsorgan inom 20 dagar efter den dag då han/hon mottagit kommissionens beslut om tilldelning av alkohol.

BILAGA II

De enda telex- och faxnummer i Bryssel som skall användas är följande:

GD VI/E/2 (Att. MM. Chiappone/Van der Stappen):

— Telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (grekiska bokstäver)

— Fax: (32 2) 295 92 52

BILAGA III

Meddelande om vägran eller godkännande av partier inom ramen för den enkla anbudsinfordran för export av vinalkohol som inleds genom förordning (EG) nr 2203/95

— Namn på den anbudsgivare som tilldelats kontrakt:

— Datum för tilldelning av kontrakt:

— Datum för anbudsgivarens vägran eller godkännande av partiet:

Parti nr	Kvantitet i hl	Alkoholens lagringsort	Motivering av vägran eller godkännande av övertagande